

Bruxelles, 9. studenoga 2023.
(OR. en)

15256/23

Međuinstitucijski predmet:
2023/0390 (NLE)

TRANS 495
COWEB 140

PRIJEDLOG

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	8. studenoga 2023.
Za:	Thérèse BLANCHET, glavna tajnica Vijeća Europske unije
Br. dok. Kom.:	COM(2023) 693 final
Predmet:	Prijedlog ODLUKE VIJEĆA o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u Regionalnom upravljačkom odboru Prometne zajednice u pogledu uvođenja zajedničkog skupa pravila o nadoknadi troškova osoba izvan Stalnog tajništva Prometne zajednice pozvanih da sudjeluju na sastancima Prometne zajednice

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2023) 693 final.

Priloženo: COM(2023) 693 final



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 8.11.2023.
COM(2023) 693 final

2023/0390 (NLE)

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u Regionalnom upravljačkom odboru Prometne zajednice u pogledu uvođenja zajedničkog skupa pravila o nadoknadi troškova osoba izvan Stalnog tajništva Prometne zajednice pozvanih da sudjeluju na sastancima Prometne zajednice

OBRAZLOŽENJE

1. PREDMET PRIJEDLOGA

Ovaj se prijedlog odnosi na odluku o utvrđivanju stajališta koje treba zauzeti u ime Europske unije u Regionalnom upravljačkom odboru uspostavljenom na temelju Ugovora o osnivanju Prometne zajednice (dalje u tekstu „Ugovor”) u pogledu uvođenja zajedničkog skupa pravila o nadoknadi troškova osoba izvan Stalnog tajništva Prometne zajednice („Stalno tajništvo”) pozvanih da sudjeluju na sastancima Prometne zajednice.

U osnovi, predloženom izmjenom pravila broj sudionika koji primaju potporu po instituciji koja delegira povećat će se s jednog na dva za određena događanja usmjerena na izgradnju kapaciteta i uvest će se dnevnicu jednaka onoj koja se primjenjuje na osoblje Prometne zajednice. Predviđenom odlukom Regionalnog upravljačkog odbora uvest će se stoga zajednički skup pravila o nadoknadi troškova osoba izvan Stalnog tajništva Prometne zajednice pozvanih da sudjeluju na sastancima Prometne zajednice. Odlukom će se zamijeniti pravila donesena na temelju odluka Regionalnog upravljačkog odbora br. 2020/5¹ i 2021/02².

2. KONTEKST PRIJEDLOGA

2.1. Ugovor o osnivanju Prometne zajednice

Republika Albanija, Bosna i Hercegovina, Republika Sjeverna Makedonija, Kosovo* (dalje u tekstu „Kosovo”), Crna Gora i Republika Srbija ratificirale su Ugovor 1. svibnja 2019. Europska unija stranka je Ugovora nakon što je 4. ožujka 2019. donijela Odluku Vijeća o sklapanju Ugovora o osnivanju prometne zajednice³. Ugovor je stupio na snagu 1. svibnja 2019.

2.2. Regionalni upravljački odbor

Regionalni upravljački odbor osnovan je člankom 24. Ugovora i odgovoran je za upravljanje tim ugovorom te osigurava njegovu pravilnu provedbu. U tu svrhu Odbor daje preporuke i donosi odluke u slučajevima koji su predviđeni Ugovorom. Konkretno, Regionalni upravljački odbor:

- (a) priprema rad Vijeća ministara;
- (b) odlučuje o uspostavi tehničkih odbora;
- (c) daje preporuke i donosi odluke u skladu s Ugovorom;
- (d) kad je riječ o novodonesenim aktima EU-a, poduzima odgovarajuće radnje, konkretno revidira Prilog I. Ugovora;
- (e) nakon savjetovanja s Vijećem ministara imenuje direktora Stalnog tajništva;

¹ Odluka o pravilima o nadoknadi troškova osoba izvan Stalnog tajništva Prometne zajednice pozvanih da sudjeluju na sastancima u svojstvu stručnjaka.

² Odluka o pravilima o nadoknadi troškova osoba izvan Stalnog tajništva Prometne zajednice pozvanih da sudjeluju na sastancima Prometne zajednice.

* Ovim se nazivom ne dovode u pitanje stajališta o statusu te je on u skladu s RVSUN-om 1244/1999 i mišljenjem Međunarodnog suda o proglašenju neovisnosti Kosova.

³ Odluka Vijeća (EU) 2019/392 od 4. ožujka 2019. o sklapanju, u ime Europske unije, Ugovora o osnivanju Prometne zajednice (SL L 71, 13.3.2019., str. 1.).

- (f) može imenovati jednog zamjenika direktora Stalnog tajništva ili više njih;
- (g) utvrđuje pravila Stalnog tajništva;
- (h) može odlukom preispitati razinu proračunskih doprinosa;
- (i) donosi godišnji proračun Ugovora;
- (j) donosi odluku o postupku izvršenja proračuna, iskazivanja računa i njihova revidiranja te inspekcijskog nadzora;
- (k) donosi odluke u slučaju sporova među ugovornim strankama;
- (l) donosi opća načela pristupa dokumentima koji su u posjedu tijela osnovanih Ugovorom ili na temelju njega;
- (m) donosi godišnja izvješća o provedbi sveobuhvatne mreže na uvid Vijeću ministara;
- (n) kad je riječ o određenim aktima Unije, utvrđuje rokove i načine prenošenja u strankama iz jugoistočne Europe.

Regionalni upravljački odbor sastoji se od po jednog predstavnika i jednog zamjenika predstavnika svake ugovorne stranke. Sve države članice EU-a mogu sudjelovati kao promatrači. Regionalni upravljački odbor djeluje jednoglasno.

2.3. Proračun i financijska pravila

Doprinos proračunu Prometne zajednice utvrđen je u Prilogu V. Ugovoru. Udio Unije iznosi 80 % proračuna, dok preostalih 20 % osiguravaju stranke iz jugoistočne Europe.

Regionalni upravljački odbor Prometne zajednice 15. prosinca 2022. donio je revidirana financijska pravila i revizijske postupke koji se primjenjuju na Prometnu zajednicu.

Financijska pravila omogućuju direktoru Stalnog tajništva da izvršava proračun Prometne zajednice u skladu s člankom 36. Ugovora.

3. STAJALIŠTE KOJE TREBA ZAUZETI U IME UNIJE

Neke stranke iz jugoistočne Europe prethodno su istaknule poteškoće u sudjelovanju na različitim događanjima i službenim sastancima Prometne zajednice zbog vladinih ograničenja putnih troškova. Zbog toga u mnogim slučajevima fizička prisutnost na sastancima nije bila moguća. Osim toga, zbog institucionalne strukture i raspodjele odgovornosti unutar nekih stranaka iz jugoistočne Europe ponekad je potrebno sudjelovanje više od jednog predstavnika po instituciji koja delegira.

Vladina ograničenja putnih troškova u strankama iz jugoistočne Europe dovela su i do znatnog dodatnog administrativnog opterećenja za Stalno tajništvo, jer većina stranaka iz jugoistočne Europe koje sudjeluju u događanjima traži izuzeće i prijevremeno plaćanje sudjelovanja, zbog čega Stalno tajništvo unaprijed organizira putovanja i smještaj.

Predviđene izmjene trenutačno primjenjivih pravila o nadoknadi troškova uključuju prijedlog za povećanje broja sudionika koji primaju potporu po instituciji koja delegira s jednog na dva za određena događanja usmjerena na izgradnju kapaciteta te usklađivanje pravila koja se primjenjuju na vanjske stručnjake i sudionike iz stranaka iz jugoistočne Europe, uključujući uvođenje dnevnica jednakih onima koje se primjenjuju na osoblje Prometne zajednice.

Očekuje se da će se uvođenjem dnevnica smanjiti i administrativno opterećenje za Stalno tajništvo, koje više ne bi trebalo unaprijed organizirati putovanja i/ili smještaj u ime sudionika iz stranaka iz jugoistočne Europe.

Donošenje ove predviđene odluke Regionalnog upravljačkog odbora stoga je neophodno za provedbu Ugovora o osnivanju Prometne zajednice i funkcioniranje Stalnog tajništva i tijela Prometne zajednice. Budući da je Unija stranka Ugovora, potrebno je utvrditi stajalište Unije o predviđenoj odluci.

U tom kontekstu treba podsjetiti da je Ugovor o osnivanju Prometne zajednice element koji bi trebao ojačati regionalnu suradnju na zapadnom Balkanu, kako je pobliže objašnjeno u Komisijinu prijedlogu odluke Vijeća o potpisivanju Ugovora⁴.

4. PRAVNA OSNOVA

4.1. Postupovna pravna osnova

4.1.1. Načela

Člankom 218. stavkom 9. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) predviđeno je donošenje odluka Vijeća kojima se utvrđuju „stajališta koja u ime Unije treba donijeti tijelo osnovano na temelju sporazuma kada je to tijelo pozvano donositi akte koji proizvode pravne učinke, uz iznimku akata kojima se dopunjuje ili mijenja institucionalni okvir sporazuma”.

Pojam „akti koji proizvode pravne učinke” obuhvaća akte koji proizvode pravne učinke na temelju pravila međunarodnog prava kojima se uređuje predmetno tijelo. Obuhvaća i instrumente koji nemaju obvezujući učinak na temelju međunarodnog prava, ali postoji mogućnost da „presudno utječu na sadržaj propisa koje donese zakonodavac Unije”⁵.

4.1.2. Primjena na ovaj predmet

Regionalni upravljački odbor tijelo je osnovano na temelju sporazuma, i to Ugovora o osnivanju Prometne zajednice.

Akt koji Regionalni upravljački odbor treba donijeti akt je koji proizvodi pravne učinke. Predviđeni akt bit će obvezujući na temelju međunarodnog prava u skladu s člankom 25. stavkom 1. Ugovora. To je zato što je u skladu s člankom 35. Ugovora Regionalni upravljački odbor ovlašten donositi odluke o postupku izvršenja proračuna. U skladu s člankom 25. stavkom 1. Ugovora odluka Regionalnog upravljačkog odbora obvezujuća je za ugovorne stranke.

Predviđenim aktima ne dopunjuje se niti mijenja institucionalni okvir Ugovora o osnivanju Prometne zajednice.

Stoga je postupovna pravna osnova za predloženu odluku članak 218. stavak 9. UFEU-a.

4.2. Materijalna pravna osnova

4.2.1. Načela

Materijalna pravna osnova za odluku na temelju članka 218. stavka 9. UFEU-a prije svega ovisi o cilju i sadržaju predviđenog akta o kojemu se zauzima stajalište u ime Unije. Ako predviđeni akt ima dva cilja ili elementa te ako se može utvrditi da je jedan od ta dva cilja ili elementa glavni, a drugi samo sporedan, odluka na temelju članka 218. stavka 9. UFEU-a

⁴ COM(2017) 324 final, podnaslov „Opći kontekst”.

⁵ Presuda Suda od 7. listopada 2014., Njemačka protiv Vijeća, predmet C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, t. 61.–64.

mora se temeljiti na samo jednoj materijalnoj pravnoj osnovi, naime onoj koju zahtijeva glavni ili prevladavajući cilj ili element.

U pogledu predviđenog akta kojim se istovremeno želi postići više ciljeva ili koji ima više elemenata, koji su neodvojivo povezani, a nijedan nije sporedan u odnosu na druge, materijalna pravna osnova odluke na temelju članka 218. stavka 9. UFEU-a iznimno se mora temeljiti na različitim odgovarajućim pravnim osnovama.

4.2.2. Primjena na ovaj predmet

Predviđeni akti nužni su za pravilno funkcioniranje Ugovora o osnivanju Prometne zajednice. Ugovor pak ima ciljeve i elemente u područjima cestovnog i željezničkog prometa te prometa unutarnjim plovnim putovima, što su vrste obuhvaćene člankom 91. UFEU-a, kao i u području pomorskog prometa, vrste obuhvaćene člankom 100. stavkom 2. UFEU-a. Zbog svoje horizontalne prirode predviđeni akti odnose se na sve navedene elemente.

Stoga materijalnu pravnu osnovu predložene odluke čine sljedeće odredbe: članak 91. i članak 100. stavak 2. UFEU-a.

4.3. Zaključak

Pravna osnova predložene odluke trebali bi biti članak 91. i članak 100. stavak 2. UFEU-a, u vezi s člankom 218. stavkom 9. UFEU-a.

4.4. Objava predviđenog akta

U skladu s člankom 25. stavkom 2. Ugovora odluke Regionalnog upravljačkog odbora objavljuju se u *Službenom listu Europske unije*.

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u Regionalnom upravljačkom odboru Prometne zajednice u pogledu uvođenja zajedničkog skupa pravila o nadoknadi troškova osoba izvan Stalnog tajništva Prometne zajednice pozvanih da sudjeluju na sastancima Prometne zajednice

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 91. i članak 100. stavak 2., u vezi s člankom 218. stavkom 9.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Ugovor je odobren u ime Europske unije 4. ožujka 2019.⁶ te je stupio na snagu 1. svibnja 2019.
- (2) Regionalni upravljački odbor osnovan je Ugovorom o osnivanju Prometne zajednice radi upravljanja njime i njegove pravilne provedbe. U skladu s člankom 35. Ugovora Regionalni upravljački odbor ovlašten je donositi odluke o postupku izvršenja proračuna.
- (3) Regionalni upravljački odbor treba donijeti odluku o uvođenju zajedničkog skupa pravila o nadoknadi troškova osoba izvan Stalnog tajništva Prometne zajednice pozvanih da sudjeluju na sastancima Prometne zajednice. Odlukom će se zamijeniti pravila donesena na temelju odluka Regionalnog upravljačkog odbora br. 2020/5⁷ i 2021/02⁸.
- (4) Budući da će odluka za Uniju biti obvezujuća, primjereno je utvrditi stajalište koje treba zauzeti u ime Unije u Regionalnom upravljačkom odboru.
- (5) Budući da je takva odluka potrebna za dobro funkcioniranje Stalnog tajništva Prometne zajednice i tijela Prometne zajednice, primjereno je utvrditi stajalište koje treba zauzeti u ime Unije u Regionalnom upravljačkom odboru u pogledu njezina donošenja.

⁶ Odluka Vijeća (EU) 2019/392 od 4. ožujka 2019. o sklapanju, u ime Europske unije, Ugovora o osnivanju Prometne zajednice (SL L 71, 13.3.2019., str. 1.).

⁷ Odluka o pravilima o nadoknadi troškova osoba izvan Stalnog tajništva Prometne zajednice pozvanih da sudjeluju na sastancima u svojstvu stručnjaka.

⁸ Odluka o pravilima o nadoknadi troškova osoba izvan Stalnog tajništva Prometne zajednice pozvanih da sudjeluju na sastancima Prometne zajednice.

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Stajalište koje treba zauzeti u ime Unije u Regionalnom upravljačkom odboru Prometne zajednice u pogledu odluke o uvođenju zajedničkog skupa pravila o nadoknadi troškova osoba izvan Stalnog tajništva Prometne zajednice pozvanih da sudjeluju na sastancima Prometne zajednice, kojima će se zamijeniti pravila donesena na temelju Odluke br. 2020/5 i Odluke br. 2021/02 Regionalnog upravljačkog odbora, temelji se na nacrtu odluke Regionalnog upravljačkog odbora priloženom ovoj Odluci.

Predstavnici Unije u Regionalnom upravljačkom odboru mogu dogovoriti manje izmjene nacрта odluke bez daljnje odluke Vijeća.

Članak 2.

Ova je Odluka upućena Komisiji.

Sastavljeno u Bruxellesu,

*Za Vijeće
Predsjednik*